

Hoja Informativa

Año I Nº. 2

FEBRERO 2013



Porque el apostolado de los laicos, que surge de su misma vocación cristiana, nunca puede faltar en la Iglesia.

*DECRETO APOSTOLICAM ACTUOSITATEM
SOBRE EL APOSTOLADO DE LOS LAICOS n° 1*

Zona Pastoral Cantón Zürich
www.misioncatolica.ch

Hoja Informativa

Año I N° 2

**Publicación
de la Zona Pastoral
de Lengua Española
Cantón Zürich**

www.misioncatolica.ch

Kloten



Rosenweg 1
8302 Kloten



044 814 35 25



044 814 18 07

mclekloten@bluewin.ch

Winterthur



Laboratoriumstr. 5
8400 Winterthur



052 222 80 67



052 222 58 45

mclewinterthur@bluewin.ch

Zürich



Brandschenkestr. 14
8001 Zürich



044 - 281 06 06



044 - 291 09 03

mcle@claretianos.ch

VICARIATO GENERAL

PARA EL CANTÓN DE ZÜRICH Y GLARUS

Estimados lectores:

Después de cuarenta años de la Hoja Informativa de la Misión de Kloten y de las cartas a las familias de la Misión de Zürich, se abre una nueva etapa, nace esta nueva Hoja Informativa como medio de información y de formación religiosa para todos los católicos de lengua española en el Cantón de Zürich.

Nuestra más sincera felicitación a los Sacerdotes P. Juan Carlos Rodríguez, P. Pedro Gil, P. Antony Obikonu, Don Manuel Rubianes y a sus colaboradores por la realización de este medio de apostolado. Seguro que este instrumento de información reforzará la comunicación entre laicos y sacerdotes y aunará fuerzas compartiendo tareas pastorales comunes a nivel local y cantonal.

La Iglesia Católica en Suiza y en concreto en el Cantón de Zürich, es consciente de la importancia y riqueza espiritual que supone la presencia de creyentes procedentes de distintos países. Todos ellos deben ser atendidos y acompañados pastoralmente por sacerdotes y agentes de pastoral con iguales deberes y derechos que los nativos. No se trata sólo de integración, sino más bien de participación activa en la vida de la Iglesia local de la cual somos miembros de pleno derecho por el bautismo. Participación que debe ser un testimonio de nuestra catolicidad, del reconocimiento y respeto mutuo a las tradiciones religiosas que cada cual aporta no sólo a la vida de la Misión, sino también a la vida de la Parroquia donde vivimos. Para cumplir con esta tarea, Obispos de Suiza buscan constantemente a sacerdotes que acompañen a sus fieles en su nueva situación.

Su Santidad el Papa Benedicto XVI escribe en su mensaje para la jornada mundial del emigrante y del refugiado: *“los emigrantes son portadores de fe y de esperanza”*. Seamos por tanto, portadores de nuestra fe y de nuestra esperanza, estemos donde estemos, conscientes de que estamos en nuestra casa, en nuestra comunidad, donde tenemos una misión y un testimonio que dar.

Tanto el Sr. Vicario General Dr. Josef Annen como un servidor nos alegramos y les felicitamos por el nuevo camino emprendido con la nueva Hoja Informativa para la Zona Pastoral Cantón Zürich y pedimos al Señor que Él, que comenzó esta obra, la bendiga y la lleve a feliz término.

Con mi bendición y afecto

*Mons. D. Luis Capilla
Delegado Episcopal para la Pastoral Migrante
en el Cantón Zürich y Glarus*

**1ª Reunión de los
Consejos Pastorales
de las
Misiones de Lengua
Española Cantón Zürich**
11 de enero de 2013

El proyecto de la **Zona Pastoral Cantón Zürich** tiene ya unos años de recorrido. Ya están dados los primeros pasos: estudio de la realidad, plan pastoral, reuniones

regulares de misioneros y de equipos pastorales.

El pasado 11 de enero se daba un nuevo impulso: el primer encuentro de los Consejos Pastorales. El lugar: la parroquia de Kloten. Los asistentes: 25 miembros de ambos Consejos, los 4 Misioneros y Mons. Capilla.

Hubo tiempo para que D. Luis nos situara en la teología pastoral de la comunión y la colaboración y, para que dibujara los objetivos que este proyecto persigue. Tiempo para que los directores presentaran una síntesis del trabajo pastoral que se realiza en ambas misiones. Tiempo para que, en tres grupos, los miembros de los Consejos compartieran y dieran respuesta a la pregunta: “¿Qué podemos y queremos hacer juntos?”.

En el ambiente: ilusión. En las aportaciones: buenas sugerencias para nuevas realizaciones que se sumen a las actualmente en marcha: la **Hoja Informativa** de la Zona pastoral, el programa conjunto de Preparación a la Confirmación de adultos, o la web compartida.

Un encuentro intenso y fructífero.

Objetivos en el horizonte:

a) Unidad pastoral cantonal: ~Plan de Pastoral Cantonal ~Consejo de Pastoral Cantonal ~ Representantes en los Consejos parroquiales, Kirchenpflege, Synode, etc. ~Hoja Misional Cantonal ✓ ~Página Web unificada ✓.

b) Unidad territorial:~Territorio: todo el Cantón de Zürich ~Personal: 4 Sacerdotes, 2 Secretariados, Otros puestos de trabajo/empleados según necesidad.

c) Unidad administrativa y financiera: ~Presupuesto único cantonal para la MCLE Cantón de Zürich, ~Administración única, ~Comisión administrativa de la Misión Cantonal para el Synodalrat, ~Elaboración de los estatutos de esta Comisión.

d) Infraestructuras: 3-4 Oficinas, ...

Contenidos

2. Editorial

3. Destacado

4-5 Nosotros

**6-7 Vida
misional**

**8-9 Agenda de
actividades**

**10-11 Escuela
de fe**

**12. Compartiendo
experiencias**

**13. En nuestro
contexto**

**14. Para
terminar**



16. Horarios

Nosotros

Kloten-Winterthur



Coro *El Mensaje*.

La historia del coro de la Misión en Kloten es casi tan antigua como la Misión misma. Hace aproximadamente 30 años comenzó con un pequeño grupo de miembros de la comunidad que deseaban acompañar al sacerdote, D. Luis, en los cantos de la celebración. Todavía queda alguno de esa primera generación.

Durante mucho tiempo cantamos sin instrumentos, aunque esporádicamente alguna persona nos acompañó con la guitarra o el teclado.

Hoy día, nuestro coro tiene un nombre : « El Mensaje », y cada día hay más personas que se unen a él ; contamos con dos guitarristas, 8 sopranos, 6 altos, 6 tenores y 2 bajos.

Ahora nos acompañan *Alejandro Barzola* y *Javier Camarena* con sus guitarras. Javier, también nos ha enseñado a llevar el ritmo y a cantar armó-

nicamente a varias voces; Nos hemos superado y cada día estamos más satisfechos de nuestro trabajo, ya que sigue siendo nuestro objetivo principal acompañar las celebraciones ayudando a que nuestra comunidad, a través del canto, se sienta aun más en comunión (con Dios, con los demás y consigo mismos).

El mayor éxito de nuestro coro, ha sido que cualquier persona que participe por primera vez en un ensayo, se sienta inmediatamente acogido, disfrute de la armonía y de la familiaridad del grupo. Los ensayos son un momento de total esparcimiento.

Ensayamos los martes de 19.30 a 21.00h. en la Capilla de San Francisco, en Kloten. Y aunque tu creas que no sabes cantar, eres muy bienvenido.

http://www.youtube.com/results?search_query=coro+kloten



Nosotros

Zürich

Son palabra de bienvenida, gesto de acogida, atención a cuantos llegan... En este momento la Secretaría de la Misión combina el peso de la experiencia y la ilusión de los comienzos. Se llaman Clara y Maite. Nos saludan...

visitan la Misión, aunque hablamos un mismo idioma tenemos costumbres y tradiciones diferentes. La secretaria de la Misión está abierta para todas las personas que tengan alguna inquietud o consulta, con mucho gusto los atenderemos.



Clara Klemm Sosa Liu:

Ingresé a la Misión hace nueve años

terminando mis estudios de la Handeschule y ahora soy una Pfarreisekretärin. Me da mucho gusto decirlo, ya que el trabajo en secretaría, es un trabajo amplio, que me ha dado a conocer la labor de la Iglesia en este país Helvético, que nos ha dado acogida. Un punto muy importante de nuestro trabajo como secretarias es la atención a los emigrantes. Es importante para nosotras que las personas se sientan bien y en confianza y poder ayudarlas en el ámbito que se presente. Además, somos para muchas personas la primera persona de contacto con la Misión. A parte de las labores pastorales lo que me gusta de este trabajo es la variedad de culturas que



Hola a todos, mi nombre es **Maite Leitón González**, soy

de León (España), tengo 47 años y vivo en Gebenstorf un pueblecito del cantón Argovia desde el 1991. Casada y madre de dos niñas, Inés de diecinueve años y Elsa de dieciséis.

Mi formación como secretaria de dirección en Madrid y mis cursos de teología realizados aquí en Suiza, me han traído a la misión de Zürich, donde espero realizar un buen trabajo.

En mi tiempo libre me encanta leer, caminar, estar con mi familia, también me intereso mucho por otras lenguas, en este momento estoy peleando con el hebreo, y cuando es posible me gusta practicar lo que los italianos llaman "il dolce far niente" (no hacer nada).

Vida Misional

Kloten - Winterthur



NAVIDAD EN LA MISIÓN

Durante el Adviento, poco a poco, se ha ido abriendo

paso la llegada de la *Luz del Mundo*.

La Novena, rezada en familia, nos preparó durante su espera. Ya en la Navidad, entre villancicos y al son de panderetas y zambombas, hemos celebrado que el Amor „acampó“ entre nosotros.

Durante las fiestas de navidad, unos viajaron junto a sus familias. Otros se han atreado en acoger aquí a los suyos. Y todos han disfrutado de un

tiempo tan especial como lleno de buenos deseos.

Con el nuevo año, que llegó entre luces y fuegos de artificio, llegaron nuevos proyectos y



compromisos por realizar... Y también llegaron los regalos del Niño y los Reyes Magos. Unos simpáticos magos que, a pesar del cansancio lógico de días de mucho trabajo, y cuando regresaban camino de oriente... visitaron nuestras comunidades dejando mucha ilusión, simpatía y regalos.



Envíenos sus fotos de las fiestas navideñas para el archivo misional. mclekloten@bluewin.ch

Hay que destacar la generosidad de tiempo, ilusión, entrega, trabajo... de quienes han preparado y hecho posible la realización de las diversas celebraciones y fiestas navideñas. A todos: **¡MUCHAS GRACIAS!**



Vida Misional

Zürich



La entrada en escena de los Reyes hace que la sala de la Orthodoxe Gemeinde Zürich vibre de emoción: así lo expresan los rostros de los cientos de niños y niñas que esperan saludar a sus majestades y recibir su regalo.

Y la fiesta se prolonga hasta tarde. Y se disfruta de la buena mesa, del baile, del sorteo de la

Parte de la magia que rodea la noche “de Reyes” en nuestros países de origen se trasladó a Zürich el pasado 12 de enero.

La fiesta de Reyes en la MCLE de Zürich tiene algo especial. Se prepara con mucho tiempo, con mucho cariño, con muchas horas de dedicación.

Las 12 familias que actualmente participan en la Comisión Recreativa de la Misión no escatiman esfuerzos para que los niños (y los menos niños) disfruten de un día tan especial.

La fiesta comienza con la representación del misterio de la Adoración de los Magos, como nos narra la Palabra de Dios. Un “belén viviente” que es una catequesis plástica para todos los presentes, explicada por el P. Pedro.

rifa, de la compañía...

Gracias a todos cuantos hacen posible este día de encuentro, de fraternidad, de ilusión: las familias de la Recreativa, las empresas y particulares que colaboran, los voluntarios, los que apoyan...

El año nuevo ha traído también nuevas iniciativas. El miércoles 9 en la Capilla de la Misión, a las 19.00 h. un grupo de 15 personas celebramos la **Eucaristía en alemán**. El P. Anthony seguirá presidiendo cada mes la Eucaristía (“cena que recrea y enamora”, como decía, S. Juan de la Cruz).

¡Te esperamos!

Agenda

Kloten

Comisión del XL aniversario:

Se necesitan personas que deseen colaborar en la organización de la fiesta del *XL aniversario de la Misión en Kloten* (La fiesta será el 14 de abril)

XL aniversario: deseamos organizar un archivo histórico fotográfico... (y una posible exposición). Si tiene fotografías de las actividades misionales durante estos 40 años, le rogamos nos las facilite. Tras realizar una copia, **TODAS LAS FOTOS SERÁN DEVUELTAS A SUS DUEÑOS.**

XL aniversario: Concurso: „*Aquellos años*“. Escriba y comparta su experiencia de „*Aquellos años*“ en los que participó más intensamente en la Misión. Puede hacerlo a través de una redacción, un relato, una carta abierta, retazos de experiencias...

XL aniversario: Y si usted fue miembro colaborador de la misión a lo largo de estos 40 años (o conoce el modo de contacto con antiguos miembros, grupos vinculados, ...) comuníquelo a la Misión.

-3 febr. 11,30h.: Imposición del **Escapulario mariano** a los bautizados en el 2012.

-17 febr 11,30h. Imposición de la **ceniza**.

Winterthur

 **Biblioteca:** Se necesitan personas que colaboren en la catalogación de los libros en español de la Misión. Una vez catalogados estarán a disposición del público para fomentar la lectura y perfeccionar el uso del castellano entre niños y mayores. *¡todos a leer!*

-3 febr. 16h.: Imposición del **Escapulario mariano** a los bautizados en el 2012.

-9 de febrero de 14 a 20h.:

Fiesta de **carnaval** (Y no el 2 Febr. como se había anunciado)



-17 febr. 16h.: Imposición de la **ceniza**.

Niederhasli

-9 de febr. Fiesta **S. Valentín** en la parroquia. Estamos invitados a participar „*en la misa*“ en tres idiomas y con bendición de esposos y novios, y „*en la mesa*“ que se comparte tras la celebración.

-16 febr. Imposición de la **ceniza**.

Taller de oración. Los miércoles: 6 y 20 de febrero a las 19,30h. La oración se celebra en la capilla de la Virgen, y la entrada es por la puerta de la torre de la iglesia en Kloten. **TE ESPERAMOS**

ACTIVIDADES CONJUNTAS K-W:

Taller de Biblia: 13 febrero en Winterthur a 19h; 27 febrero en Kloten. a 19,30h.



Grupo de **lectores**. Proclamar la Palabra es un servicio a la comunidad que, además, ayuda al lector en su vida de fe. Se necesitan personas que deseen pertenecer al grupo de lectores. Contacte con la Misión.

Agenda

Zürich

GRAN FIESTA DE CARNAVAL

09 de febrero

de 18:00 a 02:00 horas

Orthodoxe Gemeinde Zürich. Iglesia Griega, cerca de Limmatplatz Wasserwerkstrasse 92; Zürich
Tram 4, 13; Bus 32 y 46

**Gran concurso de disfraces.
(a partir de las 21.00h)**

Categorías:

de 0 a 6/ de 7 a 18/ de 19 a 99

Fantásticos Premios

(Prohibido echar confeti en la Sala)

PARA la CENA:

Bacalao con patatas 18.-CHF

Paella 15.-CHF

Buffet variado

ENTRADA LIBRE

**¡TE ESPERAMOS. VEN CON
TUS AMIGOS A PASARLO BIEN!**

**Animará la Fiesta el Grupo
'Duo Nueva Época'**



Cursillo de Formación Cristiana
Sábado 9 y domingo 10 de febrero
En los locales de la Misión
Brandschenkestrasse, 14
8001 Zürich



Tema:
**“Nuevos tiempos
para creer”**

Dirige: P. Gonzalo Díez, CMF

Horario:

*Sábado 9: 09.30 a 12.30 y 14.30 a 18.00

*Domingo 10: 09.00 a 12.00

Eucaristía a las 12.30 en S. Pedro y S. Pablo

¡Apúntate en la Secretaría de la Misión!

Adoración del Santísimo:

Viernes 1, a las 19:00 h. En la Capilla de la Misión, Eucaristía y Adoración.

Misa en alemán:

Miércoles 6 en la Capilla de la Misión, a las 19:00 h.

Miércoles de Ceniza

Día 13, a las 19.00 h. en la Capilla

Retiro de Cuaresma:

Domingo 17. De 09.30 a 17.00 h. en los locales de la Misión.



Escuela de fe



A los 50 años del Concilio Vaticano II

**Somos herederos de este acontecimiento de gracia.
Queremos recordarlo, profundizarlo, asimilarlo
y vivirlo más y mejor.
Con ese interés, ofrecemos estas reflexiones.**

El Concilio nos dijo:

“...todos los fieles, de cualquier estado o régimen de vida, son llamados a la plenitud de la vida cristiana y a la perfección de la caridad, que es una forma de santidad que promueve, aun en la sociedad terrena, un nivel de vida más humano”. (LG 40)

(Leer también: LG 41, 42; 10-11; 34; GS 38)

Todos llamados a la santidad. No es cosa de sólo unos pocos. No. Jesús a todos invita y llama a la perfección del amor. Porque la santidad consiste en su seguimiento. Y se alcanza precisamente en el desarrollo diario de las ocupaciones y preocupaciones de la propia vocación y estado de vida de cada uno. Y vivir así, desarrollando el don de Dios en cada uno, perfecciona cada vez más la propia dignidad humana y humaniza la sociedad.

Nos preguntamos:

*“Santidad”: ¿a qué nos suena hoy?

*¿Seguimos pensando que eso de la santidad es cosa de “curas y monjas” solamente?

*¿Qué modelo de santidad hay debajo de las prácticas pastorales de nuestra comunidad cristiana?

Nos proponemos:

*Dialogar en nuestros grupos sobre qué sería ser santo y santa hoy. Entre todas las personas que hemos conocido y tratado en nuestra vida ¿hay algún hombre o mujer a quien podemos considerar “santo”?

*¿Qué santos nos han ayudado a ser los cristianos que somos ahora? ¿Qué es lo que más nos llama la atención de ellos? Compartirlo en la comunidad cristiana.

*Colaborar con nuestra vida y testimonio a quitar las connotaciones negativas de la palabra “santidad”.

*Aspirar a vivir en plenitud.

Escuela de fe

Lo razonable de la fe en Dios.

La fe permite ver el "sol" de Dios, porque es acogida de su revelación en la historia y, por así decirlo, recibe verdaderamente toda la luminosidad del misterio de Dios, reconociendo el gran milagro: Dios se ha acercado al hombre y se ha ofrecido a su conocimiento, condescendiendo al límite creatural de la razón humana. (cf. Conc. Ec. Vat. II, Constitución Dogmática, Dei Verbum, 13)

La fe lleva a descubrir que el encuentro con Dios valoriza, perfecciona y eleva lo que es verdadero, bueno y bello en el hombre. De este modo, se da la circunstancia de que, mientras Dios se revela y se deja conocer, el hombre llega a saber quién es Dios y, conociéndolo, se descubre a sí mismo, su origen y su destino, así como la grandeza y la dignidad de la vida humana.

La fe permite un conocimiento auténtico sobre Dios, que implica a toda la persona humana: se trata de un "saber", un conocimiento que le da sabor a la vida, un nuevo sabor a la existencia, una forma alegre de estar en el mundo.

El conocimiento de Dios es, por tanto, la experiencia de la fe, e implica, al mismo tiempo, un camino

intelectual y moral: marcados en lo profundo por la presencia del Espíritu de Jesús en nosotros, podemos superar los horizontes de nuestros egoísmos y nos abrimos a los verdaderos valores de la vida.

La fe es un fuerte incentivo para buscar siempre, sin parar nunca y sin desfallecer, el descubrimiento de la verdad y la realidad inagotable.

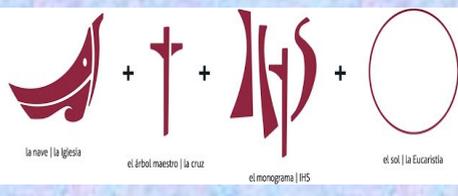
El conocimiento de la fe, además, no va en contra de la recta razón.

La investigación científica conduce al conocimiento de verdades siempre nuevas sobre el hombre y el cosmos. El verdadero bien de la humanidad, accesible en la fe, abre el horizonte en el que se debe mover su camino de descubrimiento.

(Cf. Audiencia del Papa Benedicto XVI, 21 noviembre 2012)

CONCEPTO DEL LOGO PARA EL AÑO DE LA FE

Sobre un campo cuadrado, enmarcado, se representa simbólicamente una barca - imagen de la Iglesia - en navegación sobre olas apenas insinuadas gráficamente, cuyo árbol maestro es una cruz que iza las velas con signos dinámicos que realizan el monograma de Cristo; el fondo de las velas es un sol que asociado al monograma hace referir también a la Eucaristía.



Compartiendo experiencias

Mi Taller de Oración y Vida

En octubre pasado, tuve la oportunidad de participar en el *Taller de Oración y Vida* con el grupo guiado por Martha Villegas. Este Taller me llenó de luz y de la guía del Espíritu Santo, lo digo así porque pude sentir en momentos especiales de oración la presencia real de Dios. A veces se me quebrantaba el alma, me conmovía totalmente, podría decir que sentí a Dios a mi lado muy dentro de mí. No tengo las palabras exactas para manifestar tanta emoción al saberme en esos momentos escuchado y privilegiado por DIOS. Era algo así como realizar un viaje al confín de las estrellas y regresar por estos caminos con el espíritu y la guía de Dios .

La cuarta sesión dedicada a María, dejó en mí el sabor de un majestuoso encuentro con Jesús y María, pues coincidentalmente de un lado estaba realizando el Taller de Oración y del otro la Novena a la Virgen Peregrina; y este fue, si se puede decir así, el momento más conmovedor vivido en el Taller.

Así mismo, la experiencia de vivir el desierto tratando de vivirlo como Jesús lo hacía valorado milímetro a milímetro todas las obras de Dios presentes en todos los espacios, el diálogo con la naturaleza y saber que cuando entro en comunicación con ella estoy haciéndolo con nuestro creador, esto es algo de un valor incalculable. Lo más importante de este taller es aprender a ver que en todo ser humano hay un Jesús que se lleva por dentro y esto nos conduce a respetar, comprender y tolerar a nuestros semejantes tal y cual como Jesús lo hacía.

Tengo tantas cosas para decir, pero puedo cerrar con estas palabras: volvería a repetir este hermoso taller que me enseñó a dialogar con Dios de una manera sencilla, sin pretensiones y me llenó de confianza en DIOS.

Taller de Oración y Vida (TOV)
Aprender a orar para vivir
Con el método del P. Larrañaga
Basado en la Biblia
Con Cristo en el centro
Práctico y experiencial



Orlando Muñoz, colombiano,
miembro activo de la Misión,
nos cuenta su experiencia.

Después de leer su narración:
¿qué te llama la atención?
Piensa un poco:
¿cómo oras tú?

En nuestro contexto

Conoce a tu Iglesia (I): la Iglesia Católica en Zúrich



La unidad en la Iglesia católica no significa uniformidad, sino unidad en la diversidad. Al vivir nuestra fe en

la Iglesia católica en el Cantón de Zúrich, nos damos cuenta de la diversidad de formas de vivirla, formas que a veces son diferentes a las nuestras. Esta unidad de la Iglesia se hace más fuerte cuando las diferentes formas de vivir y expresar la fe son respetadas. Dicho sea de paso, nuestra comunidad católica de lengua española en Zúrich entiende por experiencia propia la importancia de respetar las diferentes maneras de vivir la fe y de cultivar la unidad en la diversidad.

Hay que amar y apreciar esta Iglesia porque somos parte de ella, porque es nuestra. Pero uno no puede amar ni apreciar lo que desconoce, por eso, les presentamos una brevísima historia de la Iglesia Católica en el Cantón de Zúrich y su estructuración. Para que, aunque seamos extranjeros en este país, no nos sintamos extranjeros en la Iglesia porque sea diferente y peculiar.

Esta peculiaridad de la Iglesia católica en el Cantón de Zúrich sólo se puede

entender desde su historia. Durante la Reforma liderada en Zúrich por Zwinglio, el Cantón pasó a ser un Cantón protestante en donde la Iglesia Católica no tenía cabida y, por tanto, perdió el reconocimiento del Cantón. Tuvo que esperar hasta 1963 para gozar, después de muchas discusiones y, con el apoyo de los mismos protestantes, del reconocimiento del Cantón. En aquel año, tras un referéndum, entró en vigor una Ley que reconocía la Iglesia Católica en el Cantón de Zúrich como una Corporación, lo que le permitía, entre otras cosas, recibir como las Iglesias Protestantes el dinero de los impuestos religiosos de sus miembros, recaudado por el Estado. De hecho, se celebra este año el 50 aniversario de este reconocimiento.

Puesto que dicho reconocimiento en 1963 no era de la Iglesia Católica en el Cantón de Zúrich como tal, sino solamente de la Iglesia Católica como una Corporación en el Cantón, esto traía como consecuencia el surgimiento y reconocimiento en la Iglesia Católica del Cantón de Zúrich de otro tipo de Derecho al lado del Derecho Canónico. Estos dos derechos – el derecho canónico y el *Staatskirchenrecht* (el derecho estatal-ecclesial) – se encarnan y se expresan en el famoso sistema dual (*Das "duale" System*) de la Iglesia Católica en el Cantón de Zúrich.

(Continuará)

Para terminar

El carnaval... un tiempo de fiesta, previo a la sobriedad cuaresmal que nos preparará para la Pascua.

Carnaval iberoamericano: ~Destacan el carnaval de **Barranquilla en Colombia**, con la Batalla de Flores, la Parada de la Fantasía, y la muerte de "Joselito". Esta lleno de tradiciones musicales de ascendencia africana, indígena y europea, que acompañan bailes como la cumbia, el *mapalé* y la *puya*.

~El carnaval de **Oruro en Bolivia** que dura unos quince días y con cerca de 100 grupos con disfraces y danzas. Durante las fiestas se hace un homenaje a la Virgen de Socavón, o Virgen de la Candelaria. Destaca también en América el carnaval de **Brasil**, con su Samba, fusión entre el baile, el canto y la música.

~En el territorio español sobresalen los carnavales de **Tenerife** (Canarias) y de **Cádiz**, (Andalucía), con sus típicas murgas de protesta, jocosidad, sátira, ironía, y sarcasmo. Finalizan con el entierro de la "sardina", el "diablo", o el "loro Ravachol".



Carnaval Suizo: ~El carnaval en la católica ciudad de **Lucerna** comienza a las 5 de la mañana con el grito "*Urknal*". Su principal ingrediente es la llamada "*Guggenmusik*", música mejor apreciada cuando es más desafinada. Todo



termina con una batalla de naranjas. El carnaval en la católica ciudad de **Solothurn** también es excéntrico. Dan inicio a la fiesta vestidos con camisolas y gorros de dormir, haciendo sonar cencerros de vacas. Una multitud acompaña en el cortejo al escribano municipal dotado de un látigo para ahuyentar el invierno. La eufórica cacofonía termina tradicionalmente con una abundante sopa de harina servida en todos los restaurantes de la ciudad.

~Las **versiones protestantes**. Situados más tarde en el calendario litúrgico cristiano, los carnavales de los cantones protestantes de Suiza tienen también sus particularidades. El de **Basilea** comienza cuando suena la campanada de las cuatro de la madrugada y se apagan todas las luces de la ciudad. De todos los rincones y, al ritmo de pífanos y tambores, surge una multitud de c o m p a r s a s engalanadas con grandes linternas



y faroles que desfilan como una serpiente luminosa. Es una mezcla de tradición, fantasía y espontaneidad, con la cual termina en Suiza el periodo de "despedida de la carne", antes de la Cuaresma camino a la Pascua.

Nuestros lugares

Capilla de la Misión Zürich



Desde el año 1991 la Misión Católica de Lengua Española en Zürich tiene su centro misional en la calle Brandschenkestr. 14. La Zentralkommission compró la casa entera, que se acondicionó para el trabajo pastoral. También se compraron los bajos del nº 12 para instalar en ellos la Capilla. Dedicada a los Mártires Claretianos de Barbastro, la Capilla de la Misión es lugar de referencia para todos. Aquí se celebra la Eucaristía vespertina de los sábados y los bautismos mensuales, aquí se comparte la fe en las fiestas más señaladas, aquí se reza y se adora al Santísimo con frecuencia. La Capilla de la Misión es pequeña, pero acogedora. En ella sentimos el amparo maternal de la Madre del Señor, Estrella de la Evangelización.



Adressberichtigung melden

AZB
CH - 8302 KLOTEN

Horarios

(agenda misional en pág. 8-9)

ZÜRICH MISAS:

- ▣ **Capilla Misión:** *Sábados a 18:30 h.
*Primer viernes de mes, a las 19.00 h.
*Miércoles, 2º semana de mes, a las 19.00 h.
(en alemán)
- ▣ **Domingo:** **Zürich, St. Gallus**, 09:30 h.
Cripta (Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich)
Zürich, St. Peter und Paul 12:30 h.
(Werdgässchen 26, 8004 Zürich)
Zürich, St Anton, 16:30 h. Cripta
(Neptunstr. 70, 8032 Zürich)
Wädenswil: 1º y 3º domingo 11:15 h.

KLOTEN

Misa domingos 11,30h. (Con aperitivo solidario al finalizar) Rosenweg 1 Kloten

WINTERTHUR

Misa domingos 16h. (Con aperitivo al finalizar) Laboratoriumstr. 5 Winterthur

NIEDERHASLI

Misa sábados 17,30h. (Aperitivo los primeros sábados de mes) Dorfstrasse 25a Niederhasli

**Bautizos, bodas, confesiones,
visita y unción de enfermos:**
contactar con el misionero.

Horario de atención en la Secretaría de la Misión

ZÜRICH

Lunes	-	-
Martes	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Miércoles	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Jueves	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Viernes	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Sábado	09:00 a 12:00	-

Confesiones
previa cita: 044 281 06 06

Horario de atención en las oficinas misionales

KLOTEN

Lunes	9:00 -12:00	14:00 - 17:00
Martes	8:00-12:00	14:00 - 19:00
Miércoles	8:30 - 13:00	-
Jueves	8:00 -12:00	14:00 -19:00
Viernes	9:00 -13:00	-

WINTERTHUR

Martes	10:00 - 12:00	13:00 - 21:00
Miércoles	-	13:00 - 17:00
Jueves	10:00 - 12:00	13:00 - 21:00

Director de la Misión
previa cita: 044-814 35 25